



DIRECCION GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
DEPARTAMENTO SEGURIDAD OPERACIONAL  
SUBDEPARTAMENTO TRANSPORTE PÚBLICO

OF. N° 08/5/31/1352/1

OBJ.: Enclosed recognition certificate  
of foreign Repair Station E-499  
SWISSPORT USA INC.

REF.1) Letter Swissport USA, inc. dated  
on M.

2) Letter LAN RTLA-215/11 dated  
on May 09, 2011.

SANTIAGO, 101 JUL 2011

FROM : DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD OPERACIONAL  
SUBDEPARTAMENTO DE TRANSPORTE PÚBLICO

TO : SWISSPORT AIRCRAFT MAINTENANCE USA, INC. (CMA E-499)  
SAN FRANCISCO INTERNATIONAL AIRPORT  
SAN FRANCISCO, CA 94128, USA  
ATT. MR. ANTRANIK ABDOYAN  
ACCOUNTABLE MANAGER

According to requested by referenced letters and the results of the recent audit accomplished to SWISSPORT USA, INC. facilities, enclosed you will find the recognition certificate of foreign Repair Station CMA E-499 and the corresponding ratings and limitations certificate. Both of them issued on June 29<sup>th</sup>, 2011 and valid through June 30<sup>th</sup>, 2013.

Sincerely yours,



*[Handwritten signature]*

FELIX MARTINEZ BAEZA

JEFE SUBDEPARTAMENTO TRANSPORTE PÚBLICO

**DISTRIBUCIÓN:**

- 1.- SWISSPORT USA, INC.
- 2.- LAN Airlines – Jefe Sist. Calidad (I)
- 3.- DSO., STP, Carpeta CMAE-499
- 4.- DSO., STP., Registratura (A)



REPÚBLICA DE CHILE  
DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
REPUBLIC OF CHILE  
DIRECTORATE GENERAL OF CIVIL AVIATION

RECONOCIMIENTO DE CENTRO DE MANTENIMIENTO  
AERONAUTICO EXTRANJERO  
RECOGNITION OF FOREIGN REPAIR STATION

N° E-499

La Dirección General de Aeronáutica Civil de Chile, reconoce al Centro de Mantenimiento Aeronáutico Extranjero (CMAE)

The Chilean Directorate General of Civil Aviation (DGAC) recognizes: **SWISSPORT USA INC.**

cuya dirección es:

whose address is **SAN FRANCISCO INTERNATIONAL AIRPORT, TWA HANGAR BUILDING 16, SAN FRANCISCO, CA 94128, USA.**

como un Centro de Mantenimiento Aeronáutico Extranjero autorizado por la Autoridad Aeronáutica de ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA y que cumple con los requisitos establecidos por esta DGAC, para efectuar trabajos técnicos aeronáuticos en productos aeronáuticos Chilenos y sus componentes, conforme a la Reglamentación Chilena, para la certificación y operación de Centros de Mantenimiento Aeronáutico Extranjeros (DAR145/DAN145), con las siguientes habilitaciones:

as a Foreign Repair Station authorized as such by the Civil Aviation Authority Of **UNITED STATES OF AMERICA** and that it complies with the requirements established by this DGAC to perform aeronautical technical works on Chilean registry aircraft and its components (DAR145/DAN145) in accordance with the Chilean regulations for certification and operation of Foreign Repair Stations, with the following ratings:

**AIRFRAME : CLASS 4**

Los trabajos técnicos que se le reconocen, son los efectuados conforme al certificado de Habilitaciones y Limitaciones, adjunto.

Technical Works recognized are those carried out in accordance with the enclosed Ratings and Limitations certificate.

Este reconocimiento es intransferible y, a menos que sea suspendido, cancelado o revocado, mantendrá su validez hasta el **30-06-2013** siempre que esté vigente la autorización otorgada por la autoridad aeronáutica de ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA.

This recognition is not transferable and unless canceled, suspended or revoked, shall continue in effect until **30-06-2013** provided the authorization issued by the Aviation Authority of **UNITED STATES OF AMERICA** remains in effect.

  
**FELIX MARTINEZ BAEZA**  
**JEFE SUBDEPARTAMENTO TRANSPORTE PUBLICO**

OTORGADO EL: **29-06-2011**

DATE ISSUED:

FECHA DE RECONOCIMIENTO INICIAL: **22-06-2010**

DATE OF INITIAL RECOGNITION:

**ESTE CERTIFICADO ES INTRANSFERIBLE Y CUALQUIER CAMBIO DE LAS INSTALACIONES O DE SU UBICACION DEBE SER INFORMADO A LA DGAC.**

**THIS CERTIFICATE IS NOT TRANSFERABLE AND ANY MAJOR CHANGE IN THE BASIC FACILITIES OR IN THE LOCATION THEREOF SHALL BE IMMEDIATELY REPORTED TO THE DGAC.**



REPÚBLICA DE CHILE  
DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
REPUBLIC OF CHILE  
DIRECTORATE GENERAL OF CIVIL AVIATION

CERTIFICADO DE HABILITACIONES Y LIMITACIONES DEL  
CENTRO DE MANTENIMIENTO AERONÁUTICO EXTRANJERO

RATING AND LIMITATIONS CERTIFICATE  
OF THE FOREIGN REPAIR STATION

Nº E-499

SWISSPORT USA, INC.

HOJA Nº1 DE 1  
SHEET Nº 1 OF 1

LAS HABILITACIONES Y LIMITACIONES DE ESTE CENTRO DE MANTENIMIENTO  
AERONAUTICO EXTRANJERO, SON LAS SIGUIENTES:

THE RATINGS AND LIMITATIONS OF THIS FOREIGN REPAIR STATION ARE AS FOLLOW:

HABILITACIONES:

RATINGS:

AIRFRAME

BOEING B767-300

LIMITACIONES

LIMITATIONS:

ETOPS TRANSIT  
DAILY CHECK  
SERVICE CHECK

  
FELIX MARTINEZ BAEZA  
JEFE SUBDEPARTAMENTO TRANSPORTE PUBLICO



SANTIAGO, 29-06-2011